

Distr.: General
31 October 2000

قطعهنامه 1325(2000)

که در نشست 4213- هم مورخ 31 اکتوبر سال 2000 شورای امنیّت صادر گردیده است .

شورای امنیّت ،

بتاسی از قطعهنامه‌های (1999) 1261 مورخ 25 اگست سال 1999، 1265 (1999) مورخ 17 سپتامبر 1999، 1296 (2000) مورخ 19 اپریل سال 2000 و 1314 (2000) مورخ 11 اگست سال 2000 و همچنان اعلامیه‌های ذی‌ربط ری‌یس شورای امنیّت و بتاسی از اعلامیه مطبوعاتی ری‌یس مورخ 8 مارچ 2000 که به مناسبت سالروز تاسیس ملل متحد که به حقوق زنان وصلح جهانی (روز بین المللی زن) (معطوف گردیده بود، (SC/ 6816)

همچنان بتاسی از تعهداتی که دردی‌کلاریشن پیکن ویلاتفورم عمل ، و همچنان تعهدات مندرج در اسناد نهائی اجلاس پیست وسوم اختصاصی اسامبله ای عمومی سازمان ملل متحد موسوم به «زنان در سال 2000 : مساوات میان مردان و زنان ، توسعه وصلح در قرن 21» (A/S-23/10/Rev.1) وبخصوص آن قسمت‌هایی که به زنان و منازعات مسلحانه ارتباط می‌گیرد،

بدر نظر داشت اهداف و اصول منشور سازمان ملل متحد و مسؤلیت اساسی شورای امنیّت در رابطه به پشتیبانی از صلح و امنیّت جهانی بر طبق منشورش ،

بالباز تشویش درین زمینه که بر خورده‌های مسلحانه روی باشندگان ملکی، بشمول مهاجرین و بی‌جاشدگان اجباری ، وبخصوص زنان و کودکان که اکثریّت قاطع را در میان آنها تشکیل می‌دهند اثرات منفی گذاشته و اکثرأ آنها نشانه تیرباران و عناصر مسلح قرار می‌گیرند، و همچنان بادرک عواقب این امر برای صلح پایدار و مصالحه،

باز هم باتاکید به نقش مهم زنان در اسر جلوگیری از برخوردها، عادی ساختن اوضاع و تاهین صلح و بابر جسته ساختن اصل عمده بودن اشتراک مساویانه و همه جانبه زنان در تلاشها ئی که بخاطر تأمین صلح و مساعدت برای استحکام صلح و امنیّت بعمل می‌آید و ضرورت تقویت نقش آنها در زمینه اتخاذ تصمیم در رابطه به جلوگیری از برخوردها و عادی ساختن اوضاع ،

باز هم باتاکید به ضرورت احترام کامل، به حقوق بین المللی بشرو نورمهایی که در عرصه حقوق بشر که مدافع حقوق زنان و دختران در حالات منازعات مسلحانه و بعد از آن می‌باشند،

باخاطر نشان ساختن اختصاصی ضرورت تأمین این امر که تمام جوانب در پروگرامهای ماین پاکتی و ارائه اطلاعات در زمینه خطر ماین ، تقاضاهای بخصوص زنان و دختران در نظر بیگیرند،

بایدی رفتن ضرورت ثبت پرا بله‌های "نوع جندری" در هنگام پیشبرد عملیات بخاطر حفظ صلح و به این ارتباط خاطر نشان کردن قطعنامه "ویندهوکس" و پلان نامیدیائی عمل بخاطر تأمین ثبت پرا بله‌های "جندری" در زمان پیشبرد عملیات کثیر الاجوانب بخاطر پشتبانی از صلح (

S/2000/693

همچنان بایدی رفتن اصل مهم بودن ارایه پیشنهاد در زمینه تربیت اختصاصی تمام پرسونل حافظ صلح در رابطه به مسائل مربوط به دفاع از تقاضاهای اختصاصی و حقوق بشر زنان و کودکان در حالات جنگ که در اعلامیه رئیس شورا منتشره مورخ 8 مارچ سال 2000 آمده است ،

همچنان بایدی رفتن اینکه ، درک اثرگذاری منازعات مسلحانه بالای زنان و دختران و موجودیت میکانیزم های سازماندهی موثر ای که دفاع از آنان و اشتراک کامل آنها را در روند صلح تضمین نماید ، می تواند به طور قابل ملاحظه زمینه حفظ صلح را مساعد بسازد و به امر استحکام صلح و امنیت جهانی مساعدت ورزد ،

باخاطر نشان کردن تقاضا به ارقام موجز در رابطه به تاثیر منازعات مسلحانه بالای زنان و دختران ،

1. دولتهای عضو را جداً فراه میخواند تا اشتراک هر چه فعالتر زنان را در تمام سطوح اتخاذ تصمیم در چوکات انستیتوتهای ملی ، منطقوی و جهانی و مکانیزمهای جلوگیری از جنگ و حل و فصل برخور ها ، تأمین نماید؛
2. سرمنشی را فراه میخواند تا پلان درنمائی عمل (

(A/49/587)

خوش را که در آن اشتراک فعال زنان در سطوح تصمیم گیرنده در امر عادی سازی اوضاع و پروسه صلح ، پیشنهاد میگردد ، در عمل تطبیق نماید؛

3. سرمنشی را جداً فراه میخواند تا زنان را بیشتر در مقامهای نمایندگان و رسولان خاص مقرر نمایند و آنها را از نام خود مامور اجرای خدمات نیک بسازد و درین رابطه دولتهای عضو را فراه میخواند تا پیشنهادات خود را در مورد شامل ساختن کاندیدها در فهرستی که بطور منظم و متمرکز تجدید میگردد ، به سرمنشی ارایه نماید؛

4. سرمنشی را باز هم جداً فراه میخواند تا توسعه نقش و سهم زنان در چوکات عملیات ساحوی سازمان ملل متحد و بخصوص در میان ناظران نظامی ، پرسونل ملکی پولیس ، همکارها در قسمت حقوق بشر و پرسونل خدمات بشردوستانه ؛ حاصل گردد؛

5. آمادگی خود را اعلام میدارد تا دورنمای جندری یک در عملیات حفظ صلح شامل گردد و سرمنشی را جداً فراه میخواند تا در جاهائی که مناسب باشد ، شمولیت اجزای متشکله جندری یک را در عملیات ساحوی ، تأمین نماید؛

6. از سرمنشی خواسته میشود تا برای دولتهای عضو رهنمودهای اداری در جهت آماده سازی و ارایه مواد مربوط به دفاع ، حقوق و تقاضاهای اختصاصی زنان و همچنان در زمینه اهمیت جلب زنان در رابطه به تمام تدابیری که بخاطر حفظ و ساختمان صلح اتخاذ میگردد ، ارایه شود. به دولتهای عضو پیشنهاد می نماید تا این عناصر و همچنان آماده سازی زمینه درک مسائل مربوط به

ایدس را در برنامه‌های ملی آنها در مورد تربیت پرسونل نظامی و ملکی پولیس در استانه پذیرش و تحقق آنها شامل بسازد و بازم از سرمنشی خواسته می‌شود تا برای پرسونل ملکی حافظ صلح نیز چنین آموزش را تأمین نماید؛

7. دولت‌های عضو را اکیداً فراهم می‌خواند تا پشتیبانی‌ها و طلبانه مالی، فنی و مادی خوی‌ش را از تلاش‌هایی که بخاطر تربیت پرسونل بادر نظر داشت جوانب جنوری یک بشمول تلاش‌هایی که از جانب فوندها و برنامه‌ها منجمله فوند توسعهی ملل متحد برای زنان و فوند کودکان سازمان ملل متحد و اداره کمی‌ساری عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان و سایر ارگان‌های مربوطه صورت می‌گیرد، توسعه بخشند؛

8. تمام چهر‌های فعال فراهم خوانده می‌شوند تا در هنگام به توافق رساندن و تحقق موافقتنامه‌های صلح،

شیوه‌ای را بکار ببندند که جوانب جنوری یک و منجمله در قطار سایر مطالب، مراتب آتی رعایت گردد:

الف) تقاضاهای اختصاصی زنان و دختران، در جریان عودت و اسکان مجدد و همچنان تقاضاهای مربوط به احیا، مشی جدید مشارکت و عمادی ساختن اوضاع بعد از منازعات؛

ب) تدابیری که بخاطر پشتیبانی از ابتکارهای محلی زنان در زمینه تأمین صلح و از روندهای حل و فصل منازعات و اشتراک زنان در عملکرد مکانیزم‌های تحقق پی‌مانهای صلح، اتخاذ می‌گردند؛

ج) تدابیری که دفاع و احترام به حقوق بشر زنان و دختران را تأمین می‌نماید و بخصوص آنچه به قانون اساسی، سیستم انتخابات و عملکرد پولیس و ارگان‌های قضائی ارتباط می‌گیرد؛

9. تمام جوانب فراهم خوانده می‌شود تا در منازعات مسلحانه، نورم‌های حقوقی بین‌المللی را در زمینه حقوق زنان و دفاع از زنان و دختران به ویژه به مثابه شهروندان، بطور کامل رعایت نمایند. بخصوص تعهداتی که درین زمینه در می‌ثاق‌های ژنیوا سال 1949 و پروتکول‌های تکمیلی می‌ثاق‌های سال 1977، می‌ثاق سال 1951 در مورد مهاجرین و پروتوکول سال 1967 مربوط به آن، می‌ثاق سال 1979 در زمینه از بین بردن تمام اشکال تبعیض در رابطه به زنان و پروتوکول سال 1999 که رعایت آن داوطلبانه می‌باشد و می‌ثاق‌های سازمان ملل متحد در مورد حقوق کودک و دو پروتوکول داوطلبانه مورخ 25 ماه می سال 2000، را بطور کامل رعایت نمایند و موازین مربوطه در اساسنامه روم محکمه جنائی بین‌المللی را در نظر بگیرند؛

10. تمام جوانب را فراهم بخواند تا در منازعات مسلحانه جهت دفاع از زنان و دختران در برابر روابط جنسی اجباری و بخصوص در برابر تجاوز جنسی و سایر اشکال توهینات جنسی و سایر تمام اشکال تعمیل زور در حالات منازعات مسلحانه، تدابیری اختصاصی اتخاذ نمایند؛

11. بویژه خاطر نشان می‌سازد که تمام دربارها در برابر این‌که باید به بی‌قانونی خاتمه بخشیده شود، مسئولیت دارند و آنها را که در رابطه هناسید به شمول جنایاتی که برضد بشریت صورت می‌گیرد و جنایات جنگی به شمول جنایات جنسی و اشکال دیگر تعمیل زور در مورد زنان و دختران، گناهکار اند تحت تعقیب عدلی قرار بدهند و درین رابطه بخصوص ضرورت تأمین این امر که در حالاتی که ممکن باشد در مورد این‌گونه جنایات موازین عفو عمل ننماید، را برجسته می‌سازد؛

12. تمام جوانب درگیر در منازعات مسلحانه را فراهم می‌خواند تا کرکتر ملکی و بشری اردوگاه ها و محلات تجمع پناهجویان را محترم بشمرند. تقاضاهای اختصاصی زنان و دختران را منجمله در هنگام طرحریزی این محلات، در نظر بگیرند و درین رابطه به قطعنامه های (2000)1208 مورخ 19 نومبر 1988 و (2000)1296 مورخ 19 اپریل سال 2000 اشاره می‌نماید؛

13. آمادگی خود را اعلام می‌دارد که جوانب جندری یک را در عملیات حفظ صلح در نظر بگیرد و سرمنشی را اکیداً فراهم می‌خواند تا اجزای متشکله جندر را در تمام عملیات ساحوی شامل سازد؛

14. آمادگی خود را تائید می‌نماید تا هر بار یکی که مطابق ماده 41 منشور سازمان ملل متحد، تدابیری اتخاذ گردد، عواقب بالقوه آنها را برای اهالی ملکی با توجه به مطالبات اختصاصی زنان و دختران، بخاطر در نظر گرفتن استثنائات بشردوستانه، در نظر بگیرد؛

15. آمادگی خود را بیان می‌نماید که ماهوریت های (میشن ها) شورای امنیت نظریات جندر و حقوق زنان را، منجمله از طریق مشورت با گروه های محلی و بین المللی زنان، در نظر بگیرد.

16. از سرمنشی می‌خواهد تا در مورد اثرگذاری منازعات مسلحانه بالای زنان و دختران، نقش زنان در ایجاد صلح و در مورد جوانب جندر روندهای صلح و تحت کنترول در آوردن منازعات تحقیقات صورت بگیرد. همچنان از ایشان خواسته می‌شود تا براساس تحقیقات متذکره بیانیتهای تهیه شده و به شورای امنیت ارایه و در اختیاری دولتهای عضو قرار داده شود؛

17. از سرمنشی سازمان ملل متحد می‌خواهد تا در حالات مناسب در بیانیتهای خویش برای شورای امنیت، راجع به چگونگی تحقق تلاشهایی که بخاطر ثبت پرا بلمهای جندر در هنگام اجرای مأموریت هائی که جهت حفظ صلح پی شبرده می‌شود و همچنان راجع به سایر مطالب مربوط به زنان و دختران، معلومات ارایه نماید؛

18. تصویب می‌نماید تا در آینده این موضوع فعالانه روی کار باشد.